**دانشکده ادبیات و علوم انسانی**

**گروه زبان و ادبیات عربی**

**پایان‏نامه کارشناسی ارشد در رشته زبان و ادبیات عربی**

عنوان پایان نامه

**نویسنده**

**نام کامل دانشجو**

**استاد راهنما**

**دکتر نام کامل استاد راهنما**

**استاد مشاور**

**نام کامل استاد مشاور**

**بهمن ماه 1403**

****

به نام خدا

عنوان پایان‏نامه که شاید در دو سطر نوشته شود و کامل باشد

نویسنده

نام کامل دانشجو

پایان‏نامه

ارائه شده به تحصیلات تکمیلی دانشگاه به عنوان بخشی از فعالیت‏های آموزشی و پژوهشی بایسته برای دریافت کارشناسی ارشد

در رشته‏

زبان و ادبیات عربی

از دانشگاه خلیج فارس

بوشهر، جمهوری اسلامی ایران

ارزیابی شده به وسیله گروه ارزیابان پایان‏نامه با درجه امتیاز پایان نامه

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ردیف | مشخصات هیئت داوران | نام و نام خانوادگی | رتبه علمی | دانشگاه محل خدمت | امضا |
| 1 | استاد راهنمای اول |  |  |  |  |
| 2 | استاد راهنمای دوم |  |  |  |  |
| 3 | استاد مشاور اول |  |  |  |  |
| 4 | استاد مشاور دوم |  |  |  |  |
| 5 | استاد داور اول |  |  |  |  |
| 6 | استاد داور دوم |  |  |  |  |
| 7 | نماینده تحصیلا تکمیلی |  |  |  |  |

توجه در صورت نبودن راهنما و مشاور دوم ردیف مربوطه در جدول حذف شود و اعداد مرتب شود.

بهمن ماه 1403

سپاسگزاری

اینک که این پایان‏نامه به پایان می‏رسد، بر خود بایسته می‏دانم که نخست خدای را سپاس گویم که به من ...

نام و نام خانوادگی دانشجو

بوشهر، روز، ماه، سال

**تعهدنامه**

اينجانب **نام و نام خانوادگی** به شماره دانشجويي **شماره** دانشجوي دوره کارشناسی ارشد رشته **رشته** گرایش **گرایش** تاييد مي‌نمايم كه اين پايان‌نامه برایند كار پژوهشی اينجانب و بدون هر گونه دخل و تصرف است. هر گونه نسخه برداری و استفاده از پژوهش، مقاله، کتاب و آثار ديگران را با ارجاع كامل و با بیان منبع در بخش منابع آورده‏ام. چنانچه خلاف این موضوع اثبات شود، به تشخيص دانشگاه خلیج فارس و بر اساس ضوابط و مقررات حاكم (قانون حمايت از حقوق مؤلفان و مصنفان، قانون ترجمه و تكثير كتب و نشريات و آثار صوتي، ضوابط و مقررات آموزشي، پژوهشي و انضباطي ...) با اينجانب رفتار خواهد شد و حق هر گونه اعتراض در باره احقاق حقوق مكتسب و تشخيص و تعيين تخلف و مجازات را از خويش سلب مي‌نمايم. همچنین، مسئوليت هر گونه پاسخگويي به اشخاص حقيقي و حقوقي و مراجع اداري و قضايي به عهده‌ي اينجانب خواهد بود و دانشگاه خلیج فارس هيچگونه مسئوليتي در اين باره نخواهد داشت.

|  |  |
| --- | --- |
| تاریخ: | تاریخ دقیق روز ماه و سال |
| امضا: |  |

چکیده

عنوان پایان نامه

نویسنده‏

نام و نام خانوادگی دانشجو

**زمینه**: در این قسمت در یک تا چند جمله کوتاه زمینه و موضوع پژوهش را به طور کلی می‏آورید.

**هدف**: در این قسمت هدف اصلی خود از پرداختن به این پژوهش را می‏نویسید.

**روش‏شناسی**: در یک تا چند جمله کوتاه اطلاعات کلی از جامعه آماری، روش نمونه‏گیری، اندازه نمونه، شیوه مدل‏سازی، شیوه حل، و به طور کلی روش‏شناسی پژوهش را می‏آورید.

**یافته‏ها**: در این قسمت یافته‏های اصلی پژوهش را بدون تفسیر و بدون تجزیه و تحلیل آن‏ها می‏آورید.

**نتیجه‏گیری**: بر اساس یافته‏ها و نیز پرسش (فرضیه) پژوهش، در این قسمت نتیجه‏گیری خود را می‏آورید.

واژگان کلیدی: سه تا پنج واژه کلیدی در باره مسئله پژوهش و روش شناسی

توجه: 1-چکیده در یک صفحه تشکیل شده باشد.

2- از جمله های معلوم استفاده شود.

3-از ارجاع دهی در متن چکیده اجتناب شود.

4-برای شماره صفحات صفحات آغازین (صفحه عنوان، صفحه ارزشیابی، قدر دانی و...) بدون شماره است از چکیده تا ابتدای فصل اول با حروف ابجدی و از فصل اول تا پایان با عدد است.

فهرست مطالب

Table of Contents

[فصل یکم: کلیات پژوهش (عناوین فصول باید در وسط صفحه قرار گیرد) 1](#_Toc186789756)

[1-2. تعریف موضوع پژوهش 2](#_Toc186789757)

[1-2-1. مساله پژوهش 2](#_Toc186789758)

[1-3. هدف‏های پژوهش 2](#_Toc186789759)

[1-4. تاریخچه 2](#_Toc186789760)

[1-5. روش انجام پژوهش 2](#_Toc186789761)

[1-6. اهمیت پژوهش 3](#_Toc186789762)

[1-7. محدودیت‏های پژوهش 3](#_Toc186789763)

[فصل دوم: چارچوب نظری 4](#_Toc186789764)

[2-1. مقدمه 5](#_Toc186789765)

[2-2. 5](#_Toc186789766)

[..... 5](#_Toc186789767)

[.... 5](#_Toc186789768)

[2-2-1. 5](#_Toc186789769)

[.... 5](#_Toc186789770)

[.... 5](#_Toc186789771)

[2-2-2. 5](#_Toc186789772)

[...... 5](#_Toc186789773)

[2-3. 5](#_Toc186789774)

[..... 5](#_Toc186789775)

[2-4. 5](#_Toc186789776)

[.... 5](#_Toc186789777)

[2-4-1. 5](#_Toc186789778)

[..... 5](#_Toc186789779)

[2-4...خلاصه فصل 5](#_Toc186789780)

[فصل سوم: عنوان فصل 6](#_Toc186789781)

[3-1. مقدمه 7](#_Toc186789782)

[3-2. 7](#_Toc186789783)

[..... 7](#_Toc186789784)

[.... 7](#_Toc186789785)

[3-2-1. 7](#_Toc186789786)

[.... 7](#_Toc186789787)

[.... 7](#_Toc186789788)

[3-2-2. 7](#_Toc186789789)

[...... 7](#_Toc186789790)

[3-3. 7](#_Toc186789791)

[..... 7](#_Toc186789792)

[3-4. 7](#_Toc186789793)

[.... 7](#_Toc186789794)

[3-4-1. 7](#_Toc186789795)

[..... 7](#_Toc186789796)

[3-4...خلاصه فصل 8](#_Toc186789797)

[خلاصه فصل حد اکثر در یک صفحه و مشتمل بر مهم ترین مباحث فصل باشد 8](#_Toc186789798)

[فصل چهارم: نتیجه‏گیری و پیشنهادها 11](#_Toc186789799)

[4-1. نتیجه گیری 12](#_Toc186789800)

[4-2. پیشنهادها 12](#_Toc186789801)

[شيوه ارجاع دهی: 13](#_Toc186789802)

[خلاصه پایان نامه به زبان عربی 14](#_Toc186789803)

[منابع 16](#_Toc186789804)

# فصل یکم: کلیات پژوهش (عناوین فصول باید در وسط صفحه قرار گیرد)

**درنوشتن عناوین لازم است ابتدا شماره فصل سپس عنوان فرعی پس از آن عناوین فرعی تر به ترتیب آورده شود:**

1-1.مقدمه

این الگو ویژه نگارش پایان نامه با فرمت تعریف شده در دانشگاه خلیج فارس است. دانشجویان کارشناسی ارشد و دکتری گروه‏های آموزشی می‏توانند از این الگو استفاده نمایند.

برای پاسداشت زیست بوم میهن عزیزمان و نیز در راستای صرفه‏جویی، متن پایان نامه بدین گونه طراحی شده است. ...

## **1-2. تعریف موضوع پژوهش**

در این قسمت پژوهشگر موضوع مورد علاقه یا نیاز احساس شده خود را در حوزه پژوهش بیان می‏دارد و عوامل موجود در موقیعت را تعریف و تعیین می‏کند.

### **1-2-1. مساله پژوهش**

در این بخش مساله پژوهش به روشنی تعریف می‏شود.

## **1-3. هدف‏های پژوهش**

این قسمت باید با جملات مثبت و کلی طرح شود و ازطولانی شدن مطالب پرهیز شود.

## **1-4. تاریخچه**

در این قسمت مختصری از نظرات و پژوهش‏های مربوط به موضوع یا مسایل و مشکلات حل نشده در این حوزه و همچنین توجه و علاقه جامعه به این موضوع اشاره می‏شود.

## **1-5. روش انجام پژوهش**

در این قسمت پژوهشگر روش کاری خود را بیان می‏دارد و شیوه‏های گوناگونی را که در گردآوری مطالب خود به کار برده است، معرفی می‏کند. همچنین، اگر روش آماری یا ریاضی ویژه‏ای را در تهیه و تدوین اطلاعات به کار برده است، آن شیوه را بیان می‏کند.

## **1-6. اهمیت پژوهش**

با توجه به همانندی این قسمت از طرح پژوهش با تعریف موضوع پژوهش که در آن پژوهشگر نیاز خود را در آگاهی به نتایج مطالعه عنوان می‏سازد، در این قسمت منابع شخصی یا علمی که از خاتمه پژوهش به پژوهشگر دست می‏دهد، بحث می‏شود .

## **1-7. محدودیت‏های پژوهش**

محدودیت‏هایی که کنترل آن از عهده پژوهشگر خارج است مانند انتخاب نوع یافته‏ها و دیگر محدودیت‏هایی که کنترل آن در دست پژوهشگر است مانند موضوع و محل پژوهش

# فصل دوم: چارچوب نظری

## 2-1. مقدمه

.....

....

....

## 2-2.

.....

....

### 2-2-1.

....

....

### 2-2-2.

......

## 2-3.

.....

## 2-4.

....

### 2-4-1.

#### 2-4-1-2.

.....

### 2-4...خلاصه فصل

خلاصه فصل حد اکثر در یک صفحه و مشتمل بر مهم ترین مباحث فصل باشد

# فصل سوم: عنوان فصل

## 3-1. مقدمه

در اين بخش نوع پژوهش براساس هدف و ماهيت معرفي مي شود. همچنين نحوه گردآوري داده ها بيان مي شود. معمولا پژوهش هاي علمي از روش هاي مطالعه ميداني و کتابخانه اي براي گردآوري داده ها و اطلاعات استفاده مي کنند. همينطور جامعه آماري و در صورت لزوم نمونه آماري معرفي مي شوند. سپس گزاره هاي پژوهش ( فرضيه ها يا سوالات ) ارائه مي گردد. همچنين آزمونهاي آماري مورد استفاده و نرم افزار تجزيه و تحليل داده ها نيز معرفي مي شود. به بحث مقدمه اي بر روش تحقيق رجوع کنيد.

## 3-2.

.....

....

### 3-2-1.

....

....

### 3-2-2.

......

## 3-3.

.....

## 3-4.

....

### 3-4-1.

#### 3-4-1-2.

.....

3-4...خلاصه فصل

خلاصه فصل حد اکثر در یک صفحه و مشتمل بر مهم ترین مباحث فصل باشد

#

# فصل چهارم: نتیجه‏گیری و پیشنهادها

## 4-1. نتیجه گیری

این فصل شامل دو قسمت اصلی ، یکی خلاصه پژوهش و دیگری پیشنهادها است. یک خلاصه مناسب ترکیبی از دو نوع اطلاعات است : اطلاعات و یافته هایی که محقق از پژوهش جاری خویش به دست آورده است. دوم اطلاعات و یافته هایی که محقق از طریق مطالعه پژوهشات و نوشته های دیگران جمع آوری کرده است.

## 4-2. پیشنهادها

درنهايت بايد پيشنهادها ارائه شود: پيشنهاد براي محققان آينده، پيشنهاد به سازمان مورد مطالعه و پيشنهادهاي عمومي که در هر مورد بايد سه يا چهار پيشنهاد مطرح شود. پيشنهاد بايد براي استفاده‌کنندگان چراغ باشد.

# **شيوه ارجاع دهی:**

1-شیوه ارجاع دهی در نگارش پایان نامه گروه عربی برون متنی است.

2-تنظیمات پاورقی باید به شکلی باشد که عددها در هر صفحه با شماره یک آغاز شود.

3-در پاورقی اطلاعات زیر نوشته می شود:

نام و نام خانوادگی نویسنده، نام اثر (کتاب یا مقاله)، شماره جلد و صفحه[[1]](#footnote-1).

4-چنانچه در دو ارجاع پیاپی از یک منبع استفاده شود نیاز به ذکر مشخصات نیست در این حالت به کلمه همان و ذکر شماره صفحه اکتفا می شود.[[2]](#footnote-2)

5-چنانچه بین دو ارجاع به یک منبع از منبع دیگری استفاده شده باشد[[3]](#footnote-3) در ارجاع مجدد به منبع نخست به نام نویسنده اکتفا می شود و به جای نام اثر از کلمه پیشین استفاده می شود[[4]](#footnote-4).

6- در اولین ارجاع هر صفحه، مشخصات کامل ذکر می شود؛ بنابراین استفاده از کلمه «همان» یا «پیشین» در اولین ارجاع صحیح نیست.

# **خلاصه پایان نامه به زبان عربی**

پس از فصل نتیجه گیری و پیشنهادها، لازم است خلاصه ای در حد یک پنجم کل پایان نامه به زبان عربی آورده شود.

# **منابع**

در نگارش فهرست منابع از شیوه ارجاع دهی APA استفاده شود با این تفاوت که تاریخ نشر در انتهای مشخصات ذکر شود.

در نگارش اطلاعات کتاب باید موارد زیر به ترتیب و با رعایت تمام علائم نگارشی نوشته شود:

نام خانوادگی نویسنده ، نام نویسنده، **نام کتاب با فونت بولد**، نوبت چاپ (در صورت وجود)، محل انتشار: ناشر، سال انتشار.

شفیعی کدکنی، محمدرضا، **صور خیال در شعر فارسی**، چاپ بیست و چهارم، تهران: آگه، 1403.

توجه برای نوشتن مشخصات کتاب با دو یا سه نویسنده، نام خانوادگی نویسنده اول سپس نام او نوشته می شود برای نویسندگان دوم و سوم ابتدا نام سپس نام خانوادگی نوشته می شود:

محمدی، رضا، سعید مجاهد، .... (نام هاي اين سطر فرضی است)

محمدی، رضا، سعید مجاهد، احمد بقائی، .... (نام هاي اين سطر فرضی است)

توجه برای نوشتن مشخصات کتاب با بیش از سه نویسنده، نام خانوادگی و نام نویسنده اول نوشته می شود به جای نام سایرین از عبارت همکاران استفاده می شود:

محمدی، رضا و همکاران .... (نام هاي اين سطر فرضی است)

در نگارش اطلاعات مقاله باید موارد زیر به ترتیب و با رعایت تمام علائم نگارشی نوشته شود:

نام نویسنده یا نویسندگان مختلف مقاله، نام یا عنوان مقاله استخراج شده بین گیومه، **نام مجله با خط ضخیم**، دوره مجله، شماره مجله، سال انتشار و صفحات ابتدا و انتهای مقاله در مجله پس از علامت اختصاری صص.

رضوانیان، قدسیه، صدیقه شریف زاده، «بررسی صدای بلاغی در جستارهای شاهنامه پژوهی شاهرخ مسکوب»، **نشریه علمی جستارهای نوین ادبی**، شماره 224، بهار 1403، صص 53- 74.

در نوشتن مشخصات نویسندگان مقاله با بیش از یک نویسنده مانند کتاب با بیش از یک نویسنده عمل می شود.

برای نوشتن مشخصات مقالات اینترنتی مشخصات زیر نوشته می شود:

نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده، **عنوان بحث به شکل ضخیم**، تاریخ مراجعه، عنوان کامل پایگاه اینترنتی در سطر بعد از سمت چپ به راست:

وسواس، أمل، الفرق بين التشبيه الضمني والتمثيلي، 29/11/ 2024، موضوع:

https://mawdoo3.com

متن چکیده انگلیسی باید با خط Times New Roman و شماره 12 نوشته شود. عنوان انگلیسی با شماره 14 ضخیم (Bold)، نام نویسنده یا شماره 12 نازک و کلمه Abstract باید با شماره 12 ضخیم نوشته شود و کلمه keywords با شماره خط 12 ضخیم نوشته شود:

Thesis Title

Student Full Name

Abstract

Background: here put a paragraph describing the research background, make it coherent with the research statement of the problem.

Aim: write about the objective(s) of the research.

Methodology: write a paragraph describing the research methodology, including population, sampling and the size, techniques and methods being used.

Conclusions: write about your findings related to research questions and/or hypothesises. Also, put your concluding remark which highlights your contributions, if any.

**Keywords**: keyword1, keyword2, …

IN THE NAME OF GOD

Thesis Title

By

**Student Full Name**

Thesis

Submitted to the School of Graduate Student in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Master of Science (M.Sc.)

In

**Arabic language and literature**

Persian Gulf University

Bushehr

Islamic Republic of Iran

Evaluated and Approved by the Thesis Committee as:

🞏 Excellent, 🞏 Very Good, 🞏 Good, 🞏 Acceptable

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Dr. FirstName LastName | Choose an item. | Management Science | Supervisor |
| Dr. FirstName LastName | Choose an item. | Management Science | Advisor |
| Dr. FirstName LastName | Choose an item. | Management Science | Referee |
| Dr. FirstName LastName | Choose an item. | Management Science | Referee |

October Choose an item.

Persian Gulf University

Faculty of Humanities

M.A. Thesis in

Arabic language and literature

Thesis Title

By

Student Full Name

Supervised by

Full Name of Supervisor(s)

October Choose an item.

1. -محمد رضا شفیعی کدکنی، صور خیال در شعر فارسی، ص 243. [↑](#footnote-ref-1)
2. -همان، ص 251. [↑](#footnote-ref-2)
3. -ابن منظور، لسان العرب، 5/173. [↑](#footnote-ref-3)
4. - محمد رضا شفیعی کدکنی، پیشین، ص 335. [↑](#footnote-ref-4)